



Dosierra: 2026/SU_SUNO/0048

Expediente: 2026/SU_SUNO/0048

2026. URTEAN GASTEIZKO UDALAREN ETA GORBEIA INGURUKO SALTOKI ETA ZERBITZUEN ELKARTEAREN ARTEKO DIRULAGUNTZA IZENDUNAREN HITZARMENA, MERKATARITZA DINAMIZAZIO-JARDUEREN PLANA ABIAN JARRI ETA GARATZEKO.

CONVENIO DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ Y LA ASOCIACIÓN DE COMERCIOS Y SERVICIOS ZONA GORBEA, PARA LA PUESTA EN MARCHA Y DESARROLLO DE SU PLAN DE ACTIVIDADES DE DINAMIZACIÓN COMERCIAL DURANTE EL AÑO 2026.

Vitoria-Gasteizen, sinadura elektronikoaren datan.

En Vitoria-Gasteiz, a fecha de la firma electrónica.

BILDURIK

Batetik, **Maria Nanclares Caballero** andrea, Gasteizko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarreko kidea eta Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Sailako zinegotzi ordezkaria den aldetik.

Bestetik, **Maria Belén Rivera Fernández** andrea, **Gorbeia Inguruko Saltoki eta Zerbitzuen Elkartearen** lehendakari den aldetik (IFZ G-01150036), helbide soziala; Gorbeia kalea, 26, Gasteiz.

Ordezkatzen dituzten erakundeek izenean dirulaguntza izendunaren hitzarmen hau izenpetzeko lege-gaitasuna aitoritzen diote elkarri bi aldeek,

REUNIDAS

De una parte, Dña. **Maria Nanclares Caballero**, en su calidad de miembro de la Junta de Gobierno Local y Concejala Delegada del Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo, del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

De otra, Dña. **Maria Belén Rivera Fernández**, en su calidad de Presidenta de la "Asociación de Comercios y Servicios Zona Gorbea" (NIF G-01150036), y con domicilio social en la calle Gorbea, nº 26, de Vitoria-Gasteiz.

Ambas partes se reconocen capacidad legal para suscribir en nombre de sus respectivas instituciones el presente convenio de subvención nominativa y

ADIERAZTEN DUTE

I.- Gorbeia Inguruko Saltoki eta Zerbitzuen Elkartek parte hartzea eskatu du 2026. urtean merkataritza dinamizatzeko jardueren plana antolatzeke, erakundeak berak sustatuta.

II.- Gasteizko Udalak, bere interesak kudeatzeko eta bere eskumenen esparruan, auzo-erkidegoaren beharrak eta nahiak betetzen lagundu dezaketen askotariko jarduerak bultzatu eta nahi adina zerbitzu publiko eman ditzake. Horren haritik, hirian merkataritza jarduera eta horien banaketa garatu eta sustatzea ahalbidetzen duten ekimenei laguntzeko helburua du.

Horrekin lotuta, Udalak, Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Sailaren bitartez, egokitza, komenigarritzat eta interes publikokotzat jo du Gorbeia Inguruko Saltoki eta Zerbitzuen Elkarteari laguntza ematea, bi jarduerako programa bat garatu eta martxan jar dezan. Programa horren xedea, kale horretako profesionalizazioa eta lehiakortasuna sustatzea da, bai eta merkataritza-fluxuak erakarriko dituzten zonakako estregiak sortzea eta hirien barneko merkataritza-inguruei erakargarri eta balio erantsiaren sortzaile izaten laguntzea ere.

III.- Bi aldeek uste dutelarik Gasteiz eta bertako txikizkako merkataritza eta zerbitzuak bultzatzea helburu duten ekintzetan laguntzeko eta halakoak koordinatzeko estrategiei ekin beharra dagoela, ahaleginak koordinatuko dituzte, eta dirulaguntza izendunaren

MANIFIESTAN

I.- La Asociación de Comercios y Servicios Zona Gorbea ha solicitado la colaboración municipal para la organización durante el año 2026 de su plan de actividades de dinamización comercial, promovido por la propia entidad.

II.- Que el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios públicos contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal. En tal sentido persigue como fin apoyar iniciativas que posibiliten el desarrollo y promoción de la actividad comercial y de distribución en la ciudad.

En concreto, el Ayuntamiento a través de su Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo, dentro de dicho compromiso, ha considerado oportuno y conveniente y de interés público, colaborar económicamente con la Asociación de Comercios y Servicios Zona Gorbea, para la puesta en marcha y desarrollo de un Programa de dos actividades orientadas a fomentar la competitividad y la profesionalización del comercio de dicha calle, así como, propiciar la generación de estrategias zonales destinadas a la captación de flujos comerciales y entornos urbanos comerciales atractivos y generadores de valor añadido.

III.- Considerando ambas partes la necesidad de abordar estrategias de apoyo, colaboración y coordinación de las distintas acciones que tengan como objetivo impulsar Vitoria-Gasteiz y su comercio minorista y de servicios, proceden a

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE	Data eta Ordua Fecha y Hora	26/05/2026 09:03:21
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	1/13
 R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE			



hitzarmen honetan jasotzen den jarduera-proiektuari ekingo diote.

coordinar esfuerzos y acometer un proyecto de actuación amparado en el presente convenio de subvención nominativa.

IV.- Plan estratégico de subvenciones.

IV.- Dirulaguntzen plan estrategikoa.

Dirulaguntza izenduna emateko hitzarmen hau indarrean dagoen Dirulaguntzen Plan Estrategikoan (2025-2027) dago jasota, zeina 2025eko urtarrilaren 17an onetsi baitzuen Gasteizko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrek.

El presente convenio de subvención nominativa se encuentra recogido en el vigente Plan Estratégico de Subvenciones (2025-2027), aprobado por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz el 17 de enero de 2025.

Planak dirulaguntza-ildo honen barruan kokatzen du laguntza hori: "Merkataritzako, zerbitzu pertsonaletako eta ostalaritzako enpresa txikiei zuzendutako laguntzak" (08_05_v04 fitxa). Ildo horren helburua egungo merkataritza eta ostalaritza egiturari eustea eta sendotzea da, lehiakorrago izan dadin, eta kontsumo jasangarri eta gertukoa erreferente bihurtzea bertakoentzat eta bisitariarentzat. Plan horren bidez lortu nahi diren helburu espezifikoak Dirulaguntzen Plan Estrategikoan bertan jasota daude.

El precitado plan enmarca esta subvención dentro de la Línea de Subvención "Ayudas a pequeñas empresas de comercio, servicios personales y hostelería" (Ficha 08_05_v04) que tiene como objetivo mantener y consolidar la estructura comercial y hostelera existente, contribuyendo a su competitividad y posicionando el consumo sostenible y de proximidad como referente de las personas residentes y visitantes. Los objetivos específicos que se pretenden conseguir a través del mismo están recogidos en dicho Plan Estratégico de Subvenciones.

Tokiko Gobernu Batzarrek 2026ko, maiatzaren 8an, hartutako erabakiaren bitartez dirulaguntza izendunaren hitzarmen hau izenpetzea onartu da.

Por Acuerdo de la Junta de Gobierno Local, de 8 de mayo de 2026, se aprobó la suscripción del presente convenio de subvención nominativa.

Akordio horrekin bat etorritik, eta bi erakundeen arteko lankidetzaz-espirituaren barruan, alderdiek hitzarmen bat egitea erabaki dute, honako klausula hauei lotuta:

De conformidad con dicho acuerdo y dentro del espíritu de colaboración existente entre ambas entidades, las partes acuerdan establecer un convenio con sujeción a las siguientes:

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

Lehenena.- XEDEA.

Primera.- OBJETO.

Hitzarmen honen helburua da 2026ko aurrekontuan ezarritako diru-laguntza izendunaren bitartez Gorbea Inguruko Saltoki eta Zerbitzuen Elkartearen izenean (aurrerantzean, onuraduna), aurkeztutako proiektuaren arabera, Gasteizen 2026. urtean merkataritza sustatzeko bi jardueraz osatutako programa bat antolatze eta garatzeko xehetasunak zehaztea.

Es objeto del presente Convenio el otorgamiento de una subvención nominativa establecida en el presupuesto 2026 a favor de la Asociación de Comercios y Servicios Zona Gorbea, (en adelante, la beneficiaria), para subvencionar la organización y desarrollo en Vitoria-Gasteiz, durante el año 2026, de un programa de dos actividades de promoción comercial zonal a desarrollar de conformidad al proyecto presentado.

Bigarrena.- EGITARAUAREN EKINTZAK ETA HELBURUAK

Segunda.- ACCIONES Y OBJETIVOS DEL PROGRAMA.

Hauek dira garatu beharreko ekintzak:

Las acciones a desarrollar son las siguientes:

1.- Rebajazz (2026ko uztailan):

Ehungintzako sextorearen denboraldiaren amaierarekin batera, denboraldia prezio oso lehiakorretan saldu ez den soberakinarekin amaitzeko aprobetxatzen da. Horrela, tokiko merkataritza sustatu nahi da, kalea dinamizatuz merkataritza-eskaintzen eta kultura-ekitaldien bidez.

1.- Rebajazz (julio de 2026):

Coincidiendo con el final de temporada del sector textil, se aprovecha para terminar con el excedente no vendido durante la temporada a precios muy competitivos. Así, se busca fomentar el comercio local, dinamizando la calle mediante ofertas comerciales y eventos culturales.

2.- Udazken-neguko kanpaina (2026ko laugarren hiruhilekoa):

Erosketak sustatzeko helburuarekin, dinamizazio-azterketak (gabonetako saskien zozketa, Oktoberfest kanpaina, etab.), anbietazio bateratua

2.- Campaña otoño-invierno (cuarto trimestre de 2026):

Con el objetivo de incentivar las compras, se realizan eventos de dinamización (sorteo de cestas de Navidad, campaña Oktoberfest, etc.), ambientación conjunta y alumbrado navideño, buscando que la zona sea el

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoan alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE	Data eta Ordua Fecha y Hora	26/05/2026 09:03:21
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	2/13


R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE



eta gabon argiztapena egiten dira, gunea udazken-
neguko erosketetako erreferentia izan dadin.

referente para las compras de otoño-invierno.

Hirugarrena.- INDARRALDIA

Hitzarmen hau sinatzen den egunean sartuko da indarrean, eta 2026ko abenduaren 31ra arte izango du indarra.

Hala ere, diruz laguntzen diren jarduerak sinadura-
dataren aurretik egin ahalko dira, baldin eta 2026.
urtearen barruan egiten badira.

Tercera.- VIGENCIA.

El presente convenio surtirá efectos desde el día de su
firma, manteniendo su vigencia hasta el 31 de diciembre de
2026.

No obstante, las actuaciones a subvencionar podrán
desarrollarse con anterioridad a la fecha de la firma,
siempre y cuando lo hagan dentro del presente año 2026.

Laugarrena.- AURREKONTUA

Diruz lagunduko diren jardueren aurrekontua
HEMERETZI MILA EURO (19.000,00 €) izango da,
jarduera hauetan banatuta:

Jarduerak	Aurrekontua
Rebajazz	5.000,00 €
Udazkeneko-neguko kanpaina	14.000,00 €
ZENBATEKOA GUZTIRA	19.000,00 €

Cuarta.- PRESUPUESTO

El presupuesto de las actuaciones a las que hace referencia
el presente convenio, asciende a la suma de DIECINUEVE
MIL EUROS (19.000,00 €) desglosado en las siguientes
actividades:

Evento	Presupuesto €
Rebajazz	5.000,00 €
Campaña otoño-invierno	14.000,00 €
TOTAL	19.000,00 €

Bosgarrena.- ALDEEN EKARPENA ETA KONPRO- MISOA.

Hitzarmen honetan aurreikusitako helburuak lortzeko eta
aipatutako ekintzak gauzatzeko, ekarpen eta
konpromiso-erregimen hau adostu dute aldeek:

Quinta.- APORTACIÓN Y COMPROMISO DE LAS PARTES

Para la consecución de los objetivos y materialización de las
acciones contempladas en el presente Convenio, las partes
suscribientes del mismo acuerdan el siguiente régimen de
aportaciones y compromisos:

A.- Gorbea Inguruko Saltoki eta Zerbitzuen Elkartearen aldetik:

- Proposatutako jarduera-programa antolatu eta
garatzea, aurkeztutako aurrekontuarekin eta
hitzarmen honetan xedatutako helburuekin bat
etorritz.
- Programako jarduerak egiten den publizitate
guztitan Gasteizko Udalaren logotipoa eta izena,
baita VITORIA-GASTEIZ hiriaren marka ere,
sartzeko konpromisoa, gainerako erakunde
laguntzaileen neurri berean (halakorik balego).

Horretarako, Vitoria-Gasteizko Udalak markak
jarriko ditu bere bertsio eta formatu grafikoetan, bai
eta araudia ere, aplikatzean kontuan hartu
beharreko ohar orokorrekin, eta erabilitako edozein
ekintza edo publizitate-euskarritan markaren
agerpen guztiak berrikusi eta esanbidezko
adostasuna emango du.

- Hitzarmen honen baitan egindako jarduerak bere
sare sozialetan (twitter, facebook...) zabaltzea,
Udalaren babesa berariaz adierazten delarik.

A.- Por parte de la Asociación de Comercio y Servicios Zona Gorbea:

- Organización y desarrollo del programa de actividades
propuestas, de conformidad al presupuesto presentado
y a los fines perseguidos por el presente Convenio.
- Compromiso a incorporar en toda la publicidad que
realice de las actividades programadas, el logotipo del
Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz con su nombre, y la
marca de ciudad "VITORIA-GASTEIZ!", en el mismo
tamaño que el resto de entidades colaboradoras, si las
hubiere.

A tales efectos el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz
aportará las marcas en sus diferentes versiones y
formatos gráficos, así como la normativa con las
consideraciones generales a tener en cuenta en su
aplicación y revisará y dará conformidad expresa en
todas las apariciones de marca en cualquiera de las
acciones o soportes publicitarios utilizados.

- Difundir en sus cuentas en redes sociales (twitter,
Facebook,...) las actividades desarrolladas al amparo
del presente convenio, indicando expresamente el
patrocinio municipal.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena
Firmado por

MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)

EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak
CSV (Código Seguro de Verificación)

R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNR

Data eta Ordua
Fecha y Hora

26/05/2026 09:03:21

Zerbitzaria
Servidor

Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala

Orrialdea
Página

3/13



R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNR



- Hizkuntza-betebeharrak: diruz lagundutako jarduerari zabalkundea emateko erabiltzen diren liburuxka, txartel, iragarki eta bestelakoek bi hizkuntza ofizialetan (euskaraz eta gaztelaniaz) egon behar dute. Megafoniaz ematen diren mezuetan ere bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira, eta euskararen erabilera bermatuko gutxienez ere aurkezpen eta agurretan, hitzarmen honen HAMASEIGARREN KLAUSULAREN arabera.
- Jarduera honengatik zuzenean edo zeharka lortzen diren diru-sarrera guztiak jardueraren gastuak ordaintzeko erabiltzea.
- Diruz lagundutako jarduera-proiektua osatzen duten hainbat ekitaldi publikoetan eta prentsaurrekoetan Gasteizko Udalaren ordezkariak bertaratu daitezzen erraztea, gutxienez hamabost egun lehenagotik jakinaraziz, udal ordezkarien agenden arabera lotzeko.
- Dirulaguntza jasotzeko zio izan den jarduera-programa gauzatzean aurkeztutako aurrekontuari doitzea; ezingo dira kontzeptu berriak sartu, ezta dirulaguntza eskabidean aurkeztutako aurrekontuan hasieran aurreikusitakoak handitu ere. Bestetik, jarduera baten gastu soberakina ezingo da berdindu beste baten defizitarekin jarduera bakoitzean emandako dirulaguntzaren kopuru osoaren % 10etik gorako heinean.
- Obligaciones lingüísticas: Los folletos, carteles, anuncios o cualquier otro soporte que se utilicen para difundir la actividad subvencionada, se deberán realizar en ambos idiomas oficiales (euskera y castellano). En los mensajes emitidos por megafonía también se utilizarán ambos idiomas oficiales y, como mínimo se garantizará el uso del euskera en las presentaciones y saludos, de conformidad con lo dispuesto en la CLÁUSULA DECIMOSEXTA del Convenio.
- Aportación de todos los ingresos obtenidos directa o indirectamente por dichas actividades a sufragar gastos de las mismas.
- Facilitar la presencia de representantes del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en las ruedas de prensa, y demás actos públicos de las distintas actividades que componen el Proyecto de actividades subvencionado, comunicando su celebración con al menos quince días de antelación para su concreción acorde con las agendas de los distintos representantes del mismo.
- Adaptar la ejecución del programa de actividades objeto de subvención al presupuesto presentado, no pudiendo aparecer conceptos nuevos de gastos, ni incrementar aquellos que inicialmente fueron previstos en el presupuesto presentado en la solicitud de subvención. A tales efectos tampoco se podrá compensar el exceso de gasto de una actividad con el déficit de otra, en cuantía que supere el 10% del importe total de la subvención concedida en cada actividad.

B.- Gasteizko Udalaren aldetik:

Hitz ematen du onuradunari HAMASEI MILA HIRUREHUN ETA HOGEI EUROKO (16.320,00 €) dirulaguntza emango diola, jarduera horiek egiteko, 2026. urterako luzatutako udal aurrekontuko 0822.4314.489.66 partidaren kontura. Partida horrek "Gorbeia kaleko merkatarien elkartearen hitzarmena" du izena eta honela dago banatuta:

- Rebajazz: 4.000,00 €

- Udazkeneko-neguko kanpaina: 12.320,00 €

Seigarrena.- ORDAINTZEKO MODUA.

Udalaren dirulaguntzaren zenbatekoa bi zatitan ordainduko da. Lehena, **13.056,00 € (% 80)**, hitzarmena sinatzean, justifikatu beharreko aurrerakin gisa.

Bigarrena, **3.264,00 € (% 20)**, diruz lagundutako jarduerak antolatu ondoren, eta hitzarmenean agindutako justifikazioa aurkeztu eta bete.

Aldez aurretik onuradunak egiaztatu beharko du zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta dituela eta dirua itzultzeko ebazpen baten bidez zorduntzat jo ez dutela.

B.- Por parte del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz:

Se compromete a subvencionar a la beneficiaria, con DIECISEIS MIL TRESCIENTOS VEINTE EUROS (16.320,00 €), la realización de dichas actividades, con cargo a la Partida 0822.4314.489.66 denominada "Convenio Asociación Comerciantes c/Gorbea" del presupuesto municipal aprobado para el año 2026, con el siguiente desglose:

- Rebajazz: 4.000,00 €

- Campaña otoño-invierno: 12.320,00 €

Sexta.- FORMA DE PAGO.

El importe de la subvención municipal se abonará en dos pagos. El primero de **13.056,00 € (80%)** en concepto de anticipo a justificar.

Y uno segundo de **3.264,00 € (20%)**, tras la organización de las actividades subvencionadas y aportación y cumplimiento de la justificación indicada en el presente convenio.

En ambos casos, los pagos se realizarán previa acreditación de encontrarse al día en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, y no resultar deudor por resolución de procedencia de reintegro.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoan alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE	Data eta Ordua Fecha y Hora	26/05/2026 09:03:21
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	4/13



R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE



Edonola ere, Udalaren Merkataritza Zerbitzuak, justifikazioa egiaztatzeko fasean, egiaztatuko du onuradunak aurkeztutako aurrekontuaren kostua bat datorrela azkenean gauzatu eta justifikatutako zenbatekoarekin. Azkenean gauzatutako zenbatekoa txikiagoa bada, hasieran emandako diru-laguntzaren zenbatekoa murriztuko da. Hori guztia, gaizki justifikatutako kantitateak (osorik edo zati batean) eta dagozkien berandutze-interesak itzuli behar izatearen kaltetan izan gabe, GSlren 37.1 b) eta c) artikuluetan ezarritako kasuetan.

Onuradunak emandako beste dirulaguntzaren bat artean justifikatu gabe badu, hala eskatu zaionean, ez da dirulaguntza ordainduko. Era berean, gutxietsi ahal izango da, justifikazioa nahikoa ez bada.

Zazpigarrena.- BATERAGARRITASUNA.

Emandako dirulaguntza bateragarria izango da ekimen bera gauzatzeko beste administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatu batzuek ematen dituztenekin.

Hala ere, helburu berari erantzuteko beste dirulaguntzarik jasoz gero, eta bakarka zein batuta proiektu edo jardueren kostua gainditzeko badute, emandako dirulaguntzaren kopurua egokitzetik izango da, gain-finantzaketarik gerta ez dadin.

Zortzigarrena.- JUSTIFIKAZIOA.

Dirulaguntzaren xede den programa bukatutakoan, eta, nolatan ere **2027ko urtarrilaren 31** baino lehen, Gorbea Inguruko Saltoki eta Zerbitzuen Elkartek agiri hauek aurkeztu beharko ditu justifikazio-kontu arruntaren bidez, Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrean aurreikusitako baldintzetan, honako hauek barne:

a) **Txosten teknikoak**, egindako jarduerak eta horien ebaluazioa azalduz, eta horrekin batera, dokumentazio hau aurkeztuko du:

Egindako jarduera bakoitzeko fitxa bat, bertan honakoak jasotzen direlarik:

- Ekitaldiaren arrazoiak.
- Helburuak.
- Ekintzen deskribapena.
- Antolatutako ekintza osagarriak.
- Erabilitako komunikazio-plana.
- Ekintzak balioesteko adierazleak. Honakoak neurtu beharko dituzte, gutxienez, halakorik bada:
 - Azken urteetan izandako bilakaera.
 - Ekitaldiaren kosteak urteetan zehar.
 - Udalaren finantziario-maila, urteetan zehar.
 - Edizio desberdinetan parte hartzen duten enpresen kopurua.
 - Enpresen jatorria (merkataritza eremuaren arabera).
 - Gorbea kaleko merkatarien elkarteko kide diren

En cualquier caso, el Servicio Municipal de Comercio en la fase de comprobación de la justificación, verificará que el importe del presupuesto presentado por el beneficiario coincide con la cantidad finalmente ejecutada y justificada. Si la cantidad finalmente ejecutada es menor, se reducirá el importe de la subvención inicialmente concedida. Todo ello sin perjuicio de tener que reintegrar (total o parcialmente) las cantidades indebidamente justificadas, más los correspondientes intereses de demora, en los supuestos establecidos en el artículo 37.1 b) y c) de la LGS.

Así mismo, el abono de la subvención no se llevará a cabo si la Beneficiaria tuviese pendiente de justificación alguna subvención anterior cuando así se haya requerido, pudiendo, así mismo, resultar minorada en caso de justificación insuficiente.

Séptima.- COMPATIBILIDAD.

La subvención concedida es compatible con las de otras administraciones o entes públicos o privados que puedan percibirse para la realización de la misma iniciativa.

No obstante, la percepción de otra u otras subvenciones para el mismo fin, que aisladamente o en concurrencia, superen el coste de los proyectos o actividades, podrá dar lugar al reajuste de la subvención concedida, con el objeto de evitar sobrefinanciación.

Octava.- JUSTIFICACIÓN.

A la finalización de las acciones subvencionadas, y siempre antes del **31 de enero de 2027**, la Asociación de Comercios y Servicios Zona Gorbea deberá presentar la cuenta justificativa ordinaria, en los términos previstos en la Ordenanza General de Subvenciones, incluyendo:

a) **Memoria Técnica** donde se expliquen las actividades realizadas, y su evaluación, a la que se acompañará la siguiente documentación:

Por cada una de las actividades desarrolladas, una ficha que incluya:

- Motivos del evento.
- Objetivos.
- Descripción de la acción.
- Acciones complementarias organizadas.
- Plan de comunicación desarrollado.
- Indicadores para evaluar la acción, que midan, al menos, si procede:
 - Evolución de los mismos a lo largo de los últimos años
 - Costes del evento a lo largo de los años
 - Grado de cofinanciación municipal del evento a lo largo de los años
 - Número de empresas que repiten su participación a lo largo de las diferentes ediciones
 - Procedencia de esas empresas (por zona

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación)	R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNR	Data eta Ordua Fecha y Hora	26/05/2026 09:03:21
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	5/13



R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNR



ala ez.

- Aurreko edizioen aldean egindako aldaketak eta berrikuntzak (halakorik bada).
- Irudiak
- Balantze ekonomikoa; diru-sarrera eta gastuen taula.

comercial)

- Si son o no socios de la Asociación de Comerciantes Calle Gorbea.
- Si procede, cambios y novedades implementadas respecto a ediciones anteriores
- Imágenes
- Balance económico: cuadro de gastos e ingresos.

Orobat, jarduera bakoitzean udalaren babesa iragarri dela egiaztatuko da, ekintzen dosier grafikoa, banatutako material didaktikoaren eta argitaratutako publizitatearen aleak eta elkartearen web-orria erantsiz. Webguneko helbide honetan ageri den euskararen erabileraren jarraipen-fitxa eraman beharko da: <https://www.vitoria-gasteiz.org/docs/wb021/contenidosEstaticos/adjuntos/es/78/27/97827.pdf>

A dicha memoria técnica se le acompañará la acreditación de la publicidad del patrocinio municipal en cada actividad (dossier gráfico de las actividades, ejemplares del material didáctico entregado y la publicidad realizada, así como, de la página web de la asociación). Se deberá portar la ficha de seguimiento de utilización del euskera que consta en la siguiente dirección de la web: <https://www.vitoria-gasteiz.org/docs/wb021/contenidosEstaticos/adjuntos/es/78/27/97827.pdf>

b) Jardueren kostua justifikatzeko **memoria ekonomikoa**, justifikazio-kontu arruntaren ereduaren arabera. Atal hauek jasoko ditu:

b) **Memoria económica** justificativa del coste de las actividades, según modelo de cuenta justificativa ordinaria, que comprenderá los siguientes apartados:

1.- Funtz propioen edo beste erakunde batzuetatik jasotako justifikazioa.

Atal hau beteko da proiektua edo jarduera hainbat erakunde publiko edo pribatu finantzatzeko badute eta/edo erakunde onuradunaren baliabide propioekin.

1.- Justificación de fondos propios o recibidos de otras entidades.

Se cumplimentará este apartado en el caso de que el proyecto o actividad sea financiada por varios entes públicos o privados, y/o con recursos propios de la entidad beneficiaria.

2.- Diruz lagundutako proiektuari dagozkion gastuen frogagiriaren zerrenda.

Atal hau beteko da udal-dirulaguntzari egozten zaizkion proiektuaren gastuak justifikatzeko, eta gastu motak zerrendatuko dira, hartzekoduna, kontzeptua, data eta zenbatekoa zehaztuta. Era berean, fakturak eta trafikiko juridiko-komertzialean baliokidea den froga-balioa duten edo eraginkortasun administratiboa duten gainerako dokumentuak aurkeztuko dira, bai eta horien ordainketa egiaztatzen duten dokumentuak ere.

2.- Relación de justificantes de gasto relativos al proyecto subvencionado.

Se cumplimentará este apartado para justificar los gastos del proyecto que se imputan a la subvención municipal, relacionando los tipos de gastos con identificación del acreedor, concepto, fecha e importe. Así mismo, se aportarán las facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico-mercantil o con eficacia administrativa, así como los documentos que acrediten el pago de las mismas.

Ordainketak dirutan egiteko, legez ezarritako muga hartu beharko da kontuan.

Para la realización de los pagos en metálico habrá de tenerse en cuenta la limitación legal establecida.

Egindako jarduerak beste bide batetik egiaztatu ezin direnean bakarrik onartuko dira ordainagiriak. Nolanahi ere, jasotze-agiria sinatzen duen pertsonak ez du enpresaburu edo profesional izaera izan behar, hala balitz, dagozkion faktura egin eta ematera behartutaongo bailitzateke.

Únicamente se admitirán recibís cuando las actividades realizadas no se puedan acreditar por otro medio. En todo caso, la persona que firme el recibí no ha de tener la condición de empresario o profesional dado que, si así fuera, estaría obligada a expedir y entregar la correspondiente factura.

Hartze-agiriak datu hauek izan beharko ditu:

- Bidaltzailearen eta hartzailearen izen-abizenak, IFZ eta helbidea.
- Egindako eragiketaren edo zerbitzuaren deskribapen zehatza eta guztizko prezioa.
- PFEZren atxikipena (atxikipen horren sarrera dagozkion Ogasunean aurkeztu beharko da).
- Lekua, data eta pertsona edo erakunde hartzailearen sinadura.

El recibí deberá contener los siguientes datos:

- Nombre, apellidos, NIF y domicilio de la persona expedidora y destinataria.
- Descripción detallada de la operación o servicio realizado y su precio total.
- Retención del IRPF (se deberá acompañar ingreso de dicha retención en la Hacienda correspondiente).
- Lugar, fecha y firma de la persona o entidad receptora.

Egiaztatze kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatze Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE	Data eta Ordua Fecha y Hora	26/05/2026 09:03:21
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	6/13



R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE



3.- Proiektuaren/jardueraren diru-sarreraren eta gastuen balantzea.

4.- Langileen eta Gizarte Segurantzaren gastuak.

Diruz lagundutako proiektuaren langile-gastuak eta gizarte-segurantzakoak justifikatuko dira, nominak eta OTak (egungo LLOak eta LLOak) erantsita, erakunde edo pertsona onuradunaren kargura.

5.- Gastuen, dieten eta bidaien banakako likidazioa.

Bidaia- eta dieta-gastuak, joan-etorriak, mantenu-gastuak eta abar justifikatuko dira. Gastua justifikatzen duten merkataritza-agiriak (erabilitako garraiobidearen txartelak, tiketak, fakturak...) erantsiko dira, eta horiek dira zenbatekoa zehazteko oinarria.

Erantzukizunpeko adierazpena, honako hauek jasotzen dituena:

- Fakturak eta ordainagiriak aurreikusitako helburua edo helburua betetzearen ondorioz sortu zirela eta Gasteizko Udalaren ekarpenaren bidez finantzatu direla dioen adierazpena.
- Proiektua garatzeko soldatapeko langilerik ez izatearen adierazpena.
- Pertsona edo erakunde onuradunak diruz lagundutako jarduerari egozten dizkion zeharkako kostuen aitortpena, oro har onartzen diren kontabilitate-printzipio eta -arauen arabera dagokion zatian, eta benetako egozpena ezingo da izan deialdian edo hitzarmenean adierazten den ehunekoa baino handiagoa.
- Pertsona edo erakunde onuradunaren adierazpena, diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste dirulaguntza edo diru-sarrera batzuk zehazten dituena, zenbatekoa eta jatorria adierazita, edo, hala badagokio, proiekturako beste dirulaguntzarik eskatu ez duela eta jaso ez duela adierazten duena.

Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 30.3 artikularen arabera, diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak kontratuei buruzko legerian kontratu txikirako ezarritako zenbatekoak gainditzen dituenean, onuradunak gutxienez hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu, obrarako konpromisoa hartu, zerbitzua eman edo ondasuna entregatu aurretik, salbu eta, dituen ezaugarri bereziak direla-eta, merkatuan horiek egin, eman edo hornitzen dituen behar adina erakunde ez badago, edo gastua dirulaguntzaren aurretik egin bada.

Aurkeztutako eskaintzen artean egindako aukeraketa, justifikazioan edo, hala badagokio, dirulaguntzaren eskaeran aurkeztu beharko dena, efizientzia eta ekonomia-irizpideen arabera egingo da, eta memoria batean berariaz justifikatu beharko da proposamen ekonomiko onuragarria aukeratzeko denean.

3.- Balance de ingresos y gastos del proyecto/actividad.

4.- Gastos de personal y seguridad social.

Se justificarán los gastos de personal y seguridad social del proyecto subvencionado, adjuntando las nóminas y TCs (actuales RNT y RLC) a cargo de la entidad o persona beneficiaria.

5.- Liquidación individualizada de gastos, dietas y viajes.

Se justificarán los gastos de viaje y dietas, desplazamientos, manutención etc. Se acompañarán los documentos comerciales justificativos del gasto (billetes del medio de transporte utilizado, tickets, facturas...) que son la base para determinar la cuantía.

Declaración responsable, que contiene:

- Declaración de que las facturas y recibos se generaron como consecuencia de la ejecución del objetivo o fin previsto y han sido financiadas por la aportación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
- Declaración de no contar con personal asalariado a cargo para el desarrollo del proyecto.
- Declaración de costes indirectos que la persona o entidad beneficiaria imputa a la actividad subvencionada en la parte que corresponda de acuerdo con los principios y normas de contabilidad generalmente admitidos, sin que la imputación efectiva pueda ser superior al porcentaje que se indica en las convocatoria o convenio.
- Declaración de la persona o entidad beneficiaria en la que detalle otras subvenciones o ingresos que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación de importe y procedencia o, en su caso, declaración indicando que no ha solicitado ni es perceptora de otras subvenciones para el proyecto.

De conformidad con el artículo 30.3 de la Ordenanza General de Subvenciones, cuando el importe del gasto subvencionable, supere las cuantías establecidas en la legislación de contratos para el contrato menor, la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la obra, la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención.

La elección entre las ofertas presentadas, que deberán portarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria, la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

Egiaztatzeako kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeako Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE	Data eta Ordua Fecha y Hora	26/05/2026 09:03:21
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	7/13



R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE



Diruz lagun daitekeen aurrekontua adinakoa izan beharko du justifikatzen diren gastuen zenbatekoak, gutxienez. Aurrekontu horretara iritsi ezean, dirulaguntzaren zati proportzionala murriztuko da, eta horri dagokion kopurua baliogabetuko.

Baldin eta adierazitako epeak igarotzen direlarik ez bada eskatutako dokumentazioa aurkeztu, edo osorik ez badago, murriztu edo bertan behera utziko da emandako dirulaguntza, kasuan-kasuan dagokionaren arabera.

Bederatzigarrena.- DIRUZ LAGUNDUKO EZ DIREN GASTUAK.

Hitzarmen honen bidez ez dira lagunduko honelako gastuak:

1. Gasteizko udalerritik kanpo garatzen diren jardueren gastuak.
2. Edari, janari, bidaia eta kilometraje gastuak, eta entitate onuradunaren nahiz haren mendeko langileen ordezkariak gastuak.
3. Ibilgetuetan egiten diren inbertsioei dagozkien gastuak, esate baterako, altzariak, instalazioak, tresneria tekniko, informatiko edo ikus entzunezkoa, ibilgailuak edo beste.
4. Opariak, sariak edo antzekoak erosi eta emateko zenbatekoak, baita antolakuntzari dagozkionak ere, onuradunak aldeztu aurretik eskatu gabe.
5. Banku-kontuen interes zordunak. Interesak, errekaratuak eta administrazio-zehapenak, eta zuzeneko zergak, berreskuratu edo konpentsatu daitezkeenean, BEZa, adibidez.
6. Diruz lagundutako jardura gauzatzeko ezinbesteko ez diren gastuak (Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 31. artikulua, Estatuaren 2011ko Aurrekontu Orokorraren abenduaren 22ko 39/2010 Legeak aldatua).
7. Pertsona fisiko edo juridikoei erositako ondasun, ekipa eta zerbitzuak, edozein motatakoak, baldin eta legeztatu behar bezala erabiltzen eta merkaturatzeko edo ordaindutako zerbitzuaren gaituta ez badaude (esaterako elkarrekin, federazioak, eta antzekoak).

Hamargarrena.- ZEHARKAKO KOSTUAK.

Honela dio Toki Erakundearen Ondasunen Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko 83.3 artikulua: "Diruz lagundutako jarduerari zeharkako kostuak egoteari dagokionez, oinarri arautzaileetan —behar diren azterketa ekonomikoak egin ondoren— zehaztu ahalko da zein frakzio edo zati jo daitekeen jarduerari egotz dakiokeen zeharkako kostutzat, eta orduan kostuaren zati horrek ez du justifikazio osagarri behar".

Horri dagokionez, dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 30.9 artikulua arabera (ALHAO, 88 zk.,

El total de gastos justificados deberá ser igual o superior al presupuesto subvencionable. En el caso de que no se alcance dicho presupuesto, la subvención se verá reducida en la parte proporcional, procediéndose a la anulación de la cantidad que corresponda.

Expirados los plazos mencionados, si la documentación requerida no es presentada, o si dicha documentación resultara incompleta, se procederá por esta causa, a la minoración o anulación de la subvención, según corresponda en cada caso.

Novena.- GASTOS NO SUBVENCIONABLES.

No se considerarán gastos subvencionables en el presente Convenio:

1. Los gastos de actividades desarrolladas fuera del término municipal de Vitoria-Gasteiz.
2. Los gastos referidos a bebidas, comidas, viajes, kilometrajes y gastos de representación realizados por los miembros de la entidad beneficiaria, o personal dependiente de la misma.
3. Los gastos referidos a inversiones en inmovilizado, por ejemplo mobiliario, instalaciones, equipamiento técnico, informático, audiovisual, vehículos, etc.
4. El importe destinado a la adquisición y concesión de regalos, premios y similares, así como los referentes a su organización, sin la previa solicitud de la persona beneficiaria.
5. Los intereses deudores de cuentas bancarias. Intereses, recargos y sanciones administrativas y los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación, como por ejemplo el IVA.
6. Los gastos que no resulten estrictamente necesarios para la realización de la actividad subvencionada (art. 31 Ley General de Subvenciones, tras su modificación a este respecto por la Ley 39/2010, de 22 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado 2011).
7. La compra de bienes, equipos y servicios, a personas físicas o jurídicas, de cualquier clase, que no figuren legalmente constituidas y legalizadas para su comercialización retribuida (por ej. asociaciones, federaciones y similares).

Décima.- COSTES INDIRECTOS.

Conforme a lo establecido en el artículo 83.3 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones: "A los efectos de la imputación de costes indirectos a la actividad subvencionada, las Bases reguladoras, previos los estudios económicos que procedan, podrán establecer la fracción o coste que se considera coste indirecto imputable a la misma, en cuyo caso dicha fracción de coste no requerirá una justificación adicional".

A este respecto, de conformidad con el artículo 30.9 de la Ordenanza General de Subvenciones (BOTH n° 88 de 28 de

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNR	Data eta Ordua Fecha y Hora	26/05/2026 09:03:21
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	8/13



R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNR



2023ko uztailaren 28koa), eta egindako azterketa ekonomikoa kontuan izanik, aurkeztutako aurrekontu osotik 1.468,80 € –emandako dirulaguntzaren % 9– egotzi ahaliko ditu zeharkako kostu gisa, justifikazio osagarriak aurkeztu beharrik gabe.

julio de 2023), y al estudio económico realizado, podrá imputar sin justificación documental adicional, del coste total del presupuesto presentado, como costes indirectos la cuantía de 1.468,80 €, equivalente al 9% de la subvención concedida.

Hamaikarragena.- AZPIKONTRATATZEA.

Aurrekontuaren % 92ra arte azpikontratatu ahal izango da, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 29. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako betekizunak betetzen direlarik.

Udalaren dirulaguntzaren kontura ezingo da pertsona fisiko edo juridikorik kontratatu - elkarteetakoak barne-, ezta horiei ordaindu ere, baldin eta legez behar bezala eratuta eta zerbitzu ordainduak egiteko gaituta ez badaude.

Inolaz ere ezingo da azpikontratatu ekintzarik baldin eta jardueraren kostua handitzeaz gain haren edukari balio erantsirik ez badakarkio, Ordenantza Orokorraren 29 artikuluan araberak.

Undécima.- SUBCONTRATACIÓN.

Se autoriza la subcontratación hasta el 92% del presupuesto, cumpliendo los requisitos establecidos en el artículo 29 y siguientes de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

No podrá contratarse ni abonarse ninguna cantidad con cargo a la subvención municipal a personas físicas y/o jurídicas, incluidas las asociativas, que no se encuentren debidamente legalizadas y habilitadas para la prestación de servicios remunerados.

En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad, no aporten valor añadido al contenido de la misma, conforme al artículo 29 de la Ordenanza General de Subvenciones.

Hamabigarrena.- ALDAKETAK.

Hitzarmen hau sinatu duten alderdiek berariaz eta berehala jakinarazi beharko diote elkarri hitzarmen honetako proiektuen xedea, izaera edo baldintzak aldatzen edo kaltetzen dituen edozein gorabehera.

Zehazki, hasieran aurreikusitako eta hitzarmen honetan jasotako ekintzen edozein aldaketa, aldaketa edo ordezkapen Udalak jakinarazi eta onartu beharko du alde aurretik, Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 25. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Aldaketa egiteko erabakia Tokiko Gobernu Batzarrek hartuko du, alde interesdunak eskatu ondoren. Hala ere, berariaz baimentzen da zinegotzi delegatuari eskuordetzea diruz lagundutako proiektuaren aurrekontuan hasieran aurreikusitako gastu-partidak berriro banatzea, sartzeari edo ezabatzea, betiere zuzenean hitzarmenaren xedearekin lotuta badaude eta dirulaguntzaren zenbateko osoa handitzea ez badakarte.

Nolanahi ere, eskaera hitzarmenaren indarraldia amaitu baino lehen egin beharko da.

Duodécima.- MODIFICACIONES.

Las partes suscribientes del presente Convenio quedan obligadas a notificarse expresa e inmediatamente, cualquier eventualidad que altere o afecte al objeto, naturaleza o condiciones de los proyectos incluidos en este Convenio.

En concreto, cualquier modificación, alteración o sustitución, de las acciones inicialmente previstas e incluidas en el presente Convenio, deberá ser notificada y aprobada previamente por el Ayuntamiento de conformidad con lo establecido en el artículo 25 de la Ordenanza General de Subvenciones.

El acuerdo de modificación se adoptará por la Junta de Gobierno Local, previa solicitud de la parte interesada. No obstante, se autoriza expresamente la delegación en la Concejala Delegada la aprobación de una nueva distribución, inclusión o eliminación de partidas de gasto inicialmente previstas en el presupuesto del proyecto subvencionado, siempre que estén directamente relacionadas con el objeto del convenio, y no supongan incremento del importe total de la subvención.

En cualquier caso, la solicitud deberá realizarse antes de que finalice el plazo de vigencia del convenio.

Hamahirugarrena.- DIRULAGUNTZA GALTZEA ETA ITZULTZEA.

Onuradunak jasotako zenbatekoak eta sortutako legeko interesak itzuli beharko ditu, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 37. artikuluan eta Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 40. artikuluan xedatutakoaren arabera (ALHAO, 88 zk., 2023ko uztailaren 28koa), horietan

Decimotercera.- PERDIDA DE LA SUBVENCIÓN Y REINTEGRO.

La beneficiaria deberá reintegrar las cantidades percibidas, más los intereses legales devengados de conformidad con lo dispuesto en el artículo 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y en el artículo 40 de la Ordenanza General de Subvenciones (BOTH A nº 88 de 28 de julio de 2023), en los casos previstos en las mismas.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE	Data eta Ordua Fecha y Hora	26/05/2026 09:03:21
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	9/13



R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE

aurreikusitako kasuetan.

Hamalaugarrena.- BERTAN BEHERA UZTEKO ZIOAK.

Hitzarmena bertan behera uzteko arrazoi izango da, sinatzaileak ados jarri izana, bertan ageri diren baldintzak bete ez izana, edo haren izaerarekin lotuta indarrean dagoen legedian jasota dagoen beste edozein arrazoi, eta bereziki dirulaguntzei buruzko udal ordenantzaren (2023ko uztailaren 28ko alhao, 88. zk.) eta dirulaguntzei buruzko 38/2003 lege orokorrean eta hori garatzeko araudian jasotakoak.

Hamabosgarrena.- IZAERA ETA INTERPRETAZIOA.

Hitzarmen hau administratiboa da, eta administrazio-zuzenbidearen mende egongo da, interpretatzeari eta garatzeari dagokionez.

Hitzarmen honen inguruko edozein kontu dela eta -interpretazioa, aldaketa, eraginak, bertan behera uztea- auzia sortuz gero, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren eskumenekoa izango da, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 51. eta 52. artikuluetan xedatutakoaren ildotik.

Xedapen hauek aurreikusi gabekoetan, dirulaguntzei buruzko udal ordenantzaren (2023ko uztailaren 28ko alhao, 88. zk.) hartuko da kontuan, bai eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, horri dagokion araudia –uztailaren 21eko 887/2006 EDaren bidez onetsia–, eta aplikagarri diren gainerako arauetan xedatutakoa ere.

Hamaseigarrena.- EUSKARAREN ERABILERA ETA HIZKUNTZA-NORMALIZAZIOAREN PRINTZPIOAK APLIKATZEA.

Hitzarmena egikaritzean aintzat hartuko da euskararen eta gaztelaniaren -bi hizkuntzen- koofizialtasuna, eta jarduera elebitasun-irizpideen eta herritarren hizkuntza-eskubideen arabera gauzatu beharko da, halaxe xedatzen baitute 10/1982 Legeak, Autonomia Estatutuak, 19/2024 Dekretuak, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzko 179/2019 Dekretuak, eta Gasteizko Udalean indarrean dagoen Euskararen Erabilera Normalizatze Planak.

Hala, hitzarmen honekin lotura duten izaera orokorreko komunikazioek ele bietan egon beharko dute: web orria, sare sozialetan argitaratutakoa, errotuluak, seinaleztapena, jarraibideak, publizitatea, zerbitzua emateko dokumentuak, megafoniaz egindako komunikazioak, eta hartzaile jakinik gabeko gainerako komunikazio guztiak.

Bestalde, egin beharreko jarduerak herritarrekin edo erabiltzaileekin harreman zuzena izatea badakar edo hitzarmen honen bidez zerbitzu bat ematen bazaie, egiaztatu beharko da Udalak berak bete beharko lituzkeen antzeko hizkuntza-baldintzak bermatuko direla,

Decimocuarta.- CAUSAS DE RESOLUCIÓN.

Son causas de resolución para las partes firmantes del presente convenio, el incumplimiento de las cláusulas contenidas en el mismo y cualesquiera otras que, derivadas de su naturaleza, sean contempladas por la legislación vigente y en especial la Ordenanza General de Subvenciones (BOTH A nº 88 de 28 de julio de 2023) y la Ley 38/2003, General de Subvenciones y su Reglamento que la desarrolla.

Decimoquinta.- NATURALEZA E INTERPRETACIÓN.

El presente convenio tiene naturaleza administrativa, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el derecho administrativo.

Las cuestiones litigiosas a que pueda dar lugar la interpretación, modificación, efectos o resolución del mismo serán de conocimiento de la jurisdicción contencioso-administrativa, de conformidad con lo establecido en los artículos 51 y 52 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Será de aplicación en todo aquello que no hubiera sido contemplado en las presentes estipulaciones, la Ordenanza General de Subvenciones (BOTH A nº 88 de 28 de julio de 2023), así como la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento, aprobado por R.D. 887/2006, de 21 de julio, a sí como demás normativa concordante y de pertinente aplicación.

Decimosexta.- USO DEL EUSKERA Y APLICACIÓN DE LOS PRINCIPIOS DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA.

En la ejecución del convenio se tendrá en cuenta la cooficialidad y actividades del euskera y del castellano, de ambas lenguas, de los bilingüismos y criterios y de los derechos lingüísticos de la ciudadanía, tal y como establece la Ley 10/1982, el Estatuto de Autonomía, el Decreto 19/2024, el Decreto 179/2019, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi y el Plan de Normalización del Uso del Euskera vigente en el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Así, las comunicaciones generales relacionadas con este convenio deberán estar en bilingüe: páginas web; publicaciones en redes sociales; rotulación y señalización; instrucciones; publicidad; documentos de prestación de servicios; comunicaciones por megafonía; todas las demás comunicaciones sin persona destinataria en concreto.

Por otra parte, cuando la actividad a desarrollar implique una relación directa con la ciudadanía o personas usuarias o a través del presente convenio se les preste un servicio, deberá acreditarse que se garantizarán unas condiciones lingüísticas similares a las que debería cumplir el propio ayuntamiento, de

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoan alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE	Data eta Ordua Fecha y Hora	26/05/2026 09:03:21
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	10/13



R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE



euskara zerbitzu-hizkuntza izan dadin gutxienez, eta jarduera guztiak hizkuntza ofizial batean zein bestean egin ahal izan daitezen.

Hamazazpigarrena.- GENERO-IKUSPEGIA.

Hitzarmena sinatzen duen entitateak Emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarriko 3/2007 Lege Organikoan eta 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistatik Gabeko Bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duena xedatutakoa bete beharko du. Era berean, 4/2024 Legea, otsailaren 15ekoa, transexualak genero-identitateagatik ez baztertzeari eta haien eskubideak aitortzeari buruzkoa errespetatu beharko du, baita Yogyakartako printzipioak ere, hots, sexu-joeraren eta genero-identitatearen arloan giza eskubideen nazioarteko legeria ezartzeari buruzko printzipioak.

Horrela, giza eskubideen alorreko legedia eta dokumentazioa errespetatzeaz gain, hitzarmena sinatzen duen entitatearen proiektuak bat egingo du Gasteizko Udalak bultzatzen dituen genero berdintasuneko politikekin.

Hori dela eta, konpromiso hauek hartzen ditu:

- Genero-ikuspegia eta ikuspegi intersektionala txertatzeko konpromisoa, herritarren egoera eta premia desberdinak sistematikoki kontuan hartuz; generoaren, klase sozialaren, jatorri kulturalaren, administrazio-egoeraren, adinaren edo dibertsitate funtzionalaren araberako desberdintasunak agerian uztera edo arintzera bideratutako helburu eta jarduketara espezifikoak txertatuz, eta ekintza positiboak aurreikusiz.
- Generoa kontuan hartzerakoan, pertsona guztiak emakume edo gizon heterosexuak direla -zisheteronormatibitatea- ziurtzat ez jotzeko konpromisoa, ezta familia guztiak nuklearrak direla ere. Orientazio sexuala eta genero-identitatea tratatzerakoan, patologiazioa, biktismoa eta pinkwashinga saihesteko konpromisoa.
- Egiten dituzten estatistika, inkesta eta datu-bilketetan sexua/generoa aldagaia sistematikoki txertatzeko konpromisoa -emakumea/gizona/ez-binarioa edo entitateak egokitzen dituzten beste forma bat-.
- Hizkuntza eta irudien erabilera ez sexista eta inklusiboa egiteko konpromisoa, pertsonak edo pertsona-taldeak bidezko modu batean irudikatze, generoaren edo egiturazko beste edozein desberdintasun-iturriren

Hemezortzigarrena.- DATUAK BABESTEA.

Gorbea Inguruko Saltoki eta Zerbitzuen Elkartea eta Gasteizko udalak, hitzarmen honen xede diren jardueren kudeaketa eta garapena dela medio lortutako datu pertsonalak erakunde bakoitzak dituen datu pertsonalen fitxategi automatizatuetan sartzea erabaki dute, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko

forma que el euskera sea, al menos, lengua de servicio y todas las actividades se puedan desarrollar indistintamente en una u otra lengua oficial.

Decimoséptima.- PERSPECTIVA DE GÉNERO.

La entidad beneficiaria ha de cumplir las disposiciones establecidas en la Ley Orgánica 3/2007 para la Igualdad efectiva entre Mujeres y Hombres, y en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres. Asimismo, debe ajustarse a la Ley 4/2024, de 15 de febrero, de no discriminación por motivos de identidad de género y de reconocimiento de los derechos de las personas trans, y a los Principios de Yogyakarta: Principios sobre la aplicación de la legislación internacional de Derechos Humanos en relación con la orientación sexual y la identidad de género.

De esta manera, además de respetar esta legislación y documentación en materia de derechos humanos, el proyecto de la entidad convenida queda alineado con las políticas de Igualdad de Género que impulsa el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Por ello se compromete a :

- Integrar la perspectiva de género e interseccional, considerando sistemáticamente las diferentes situaciones y necesidades de la población; incorporando objetivos y actuaciones específicas dirigidas a evidenciar o paliar las desigualdades en función del género, la clase social, el origen cultural, la situación administrativa, la edad o la diversidad funcional; y previendo acciones positivas.
- A la hora de considerar el género, no dar por hecho que todas las personas son mujeres u hombres heterosexuales -cisheteronormatividad- ni que todas las familias son de tipo nuclear. En el tratamiento de la orientación sexual y la identidad de género, huir de la patologización, el victimismo y el pinkwashing.
- Incluir sistemáticamente la variable sexo/género -mujer/hombre/no binario u otra forma que la entidad considere, en su caso, más adecuada- en las estadísticas, las encuestas y la recogida de datos que lleven a cabo.
- Utilizar el lenguaje y las imágenes de manera no sexista e inclusiva, con el objetivo de representar a las personas o grupos de personas de una manera justa y que no refuerce los roles y los estereotipos en función del género o de cualquier otra fuente de desigualdad estructural.

Decimoctava.- PROTECCIÓN DE DATOS.

Tanto la Asociación de Comercios y Servicios Zona Gorbea como el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos de carácter personal y garantía de los derechos digitales, y Reglamento (UE) 2016/679, del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril, de

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatuaren egiaztasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE	Data eta Ordua Fecha y Hora	26/05/2026 09:03:21
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	11/13



R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE



apirilaren 27ko 2016/679 Araudia, Datuak babesteko Araudi Orokorra, eta Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5koa, betetze aldera. Bakoitzaren eskumenen esparruko kudeaketa-zereginak ahalbidetzea da fitxategi horien helburua. Datuak eskuratu, zuzendu, baliogabetu eta kontra egiteko eskubideaz baliatzeko aukera dagoela jakinarazteko konpromisoa hartzen dute biek. Eskubide horretaz baliatzeko, entitate horien bulegoetara joan behar dute.

protección de datos de carácter personal, acuerdan incluir todos los datos personales obtenidos con motivo de la gestión y desarrollo de las distintas actividades objeto del presente convenio, en los ficheros automatizados de datos de carácter personal titularidad de cada entidad, cuya finalidad es la realización de tareas propias de la gestión en el ámbito de sus competencias. Comprometiéndose a comunicar a dichas personas la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a las oficinas de ambas entidades.

Hemeretzigarrena.- DIRULAGUNTZAK ARGITARATZEA.

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legean, Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2014 Legearen 8. artikuluan eta dirulaguntzen araudi orokorrean xedatutakoaren ildotik, hitzarmen osoa Gasteizko Udaleko Gardentasun Atarian argitaratu egin behar da, eta Dirulaguntzen Datu Base Nazionalera igorri izenpetzen den ulean.

Decimonovena.- PUBLICACIÓN DE SUBVENCIONES.

El texto del presente Convenio, de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Régimen Jurídico del sector Público; Artículo 8 de la Ley 19/2014, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno y con el Reglamento General de Subvenciones, deberá publicarse íntegramente en el Portal de Transparencia del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, y remitirse a la Base de Datos Nacional de Subvenciones en el momento de su suscripción.

Hogeigarrena.- TITULARTASUN PUBLIKOKO ESPAZIOAK ERABILTZEA ETA OKUPATZEA DIRUZ LAGUNDUTAKO JARDUERAK BURUTZEKO.

Diruz lagundutako elkarteak zuzenean kudeatu beharko du beharrezko espazio publikoa okupatzeko baimen-eskaera, eta, baimena eman aurretik, Espazio Publiko eta Auzoen Saileko zerbitzu eskudunen aurrean eta Ogasun Saileko udal-zerbitzuen aurrean. Zerbitzu horietan, organo eskudunak egiaztatuko du aplikagarriak diren legezko baldintzekin bat datozen.

Hitzarmen honetan jasotako jarduerak egiteko bide publikoa okupatzearen ondoriozko tasen sortzapenari dagokionez, erabilera publikoko lurretan kokatutako postu, barraka, salmenta-etxola, ikuskizun edo atrakzioengatikoa tasak arautzen dituen udal-ordenantzan jasotakoaren arabera (7.1 tasa), eta jabari publikoko ondasunen erabilera pribatiboari edo aprobetxamendu bereziari dagokionez, Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sailak % 90eko hobaria proposatu du.

Gorbeia Inguruko Saltoki eta Zerbitzuen Elkarteak eta antolakuntzako gainerakoek (boluntarioak eta azpikontratatuak) bete egin beharko dute espazioak kudeatzen dituzten sailek edozein arlotan xedatutakoa: erabiltzeko egunak eta ordutegiak, jarduerak gauzatzeko ordutegi ea aretoak, erabilera eta segurtasun arauak, kontratatu beharreko asegururak, antolatzaileen kontura diren zerbitzuen estaldura, bete beharreko izapideak, fidantzak... Zuzentzarau horiek betetzearen mende egongo da hobaria, hala badagokio.

Vigésima.- UTILIZACIÓN U OCUPACIÓN DE ESPACIOS DE TITULARIDAD PÚBLICA PARA EL DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES SUBVENCIONADAS.

La solicitud de autorización de ocupación del espacio público necesario, deberá gestionarse directamente por la Asociación subvencionada, y con carácter previo a su celebración, ante los servicios competentes del Departamento de Espacio Público y Barrios, y ante los correspondientes Servicios municipales del Departamento de Hacienda, donde se comprobará por el órgano competente, su adecuación a los requisitos legales aplicables.

En lo que se refiere en particular al devengo de tasas derivadas de la ocupación de la vía pública para la realización de las actividades recogidas en este convenio, conforme a lo recogido en la Ordenanza municipal reguladora de las Tasas por puestos, barracas, casetas de venta, espectáculos o atracciones, situados en terrenos de uso público (Tasa 7.1), y en relación a la Utilización Privativa o Aprovechamiento Especial de los Bienes de Dominio Público, el Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo propone la bonificación de un 90% de la misma.

La Asociación de Comercios y Servicios Zona Gorbea, así como el resto de la organización (voluntarios o subcontratas), deberán atenerse a lo que desde los departamentos gestores de los espacios determinen en cualquier aspecto (días y horarios de disposición, horarios y salas para el desarrollo de las actividades, normas de uso y seguridad, seguros a contratar, cobertura de servicios a cuenta del organizado, trámites a cumplimentar, fianzas, etc...), estando la bonificación, en su caso, supeditada al cumplimiento de dichas directrices.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNR	Data eta Ordua Fecha y Hora	26/05/2026 09:03:21
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	12/13



R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNR



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Asociación de Comercio
Zona Gorbea
Gorbea Gune
Merkataritza Elkartea

13/13

Eta, adostasunaren erakusgarri, bi ale izenpetu dituzte, Y en prueba de conformidad se firma por duplicado ejemplar onduko bererako, agiri honen goiburuan adierazten den y a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados en el lekuan eta egunean. encabezamiento del presente documento.

María Nanclares Caballero
Gasteizko Udala
Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

María Belén Rivera Fernández
Asociación de Comercios y Servicios Zona Gorbea
Gorbea Inguruko Saltoki eta Zerbitzuen Elkartea

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) CSV (Código Seguro de Verificación)	R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE	Data eta Ordua Fecha y Hora	26/05/2026 09:03:21
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	13/13



R6Y5ZTAT6ARXYFJHKBKYHVNRE